



*European Dialysis and Transplant Nurses Association/
European Renal Care Association*

NEWSLETTER

5TH EDITION | ITALIAN | OCTOBER, 2017

Gentilissimi

Spero che stiate bene e che tutto stia procedendo per il meglio. Il tempo sta passando veloce de è strano pensare che circa 2 settimane fa ci siamo incontrati a Cracovia e abbiamo condiviso conoscenze de esperienze gli uni con gli altri. Crediamo che vi sia piaciuta la 46 esima Conferenza e stiamo già programmando la prossima che si svolgerà a Genova.

Vi auguriamo uno splendido autunno e ci sentiremo vicino a Natale. Mi raccomando di non esitare a contattarmi o di contattare la Segreteria per ogni commento o domanda.

Fino alla prossima volta..... tanti cari saluti.

Maria Cruz Casal
EDTNA/ERCA Publications Coordinator



Italian Version's Editor
Francesca Presentati
ceccia79@hotmail.it

ALCUNI AGGIORNAMENTI DALLA 46 ESIMA CONFERENZA DI CRACOVIA, POLONIA, 9-12 SETTEMBRE 2017

Avete Partecipato alla nostra Conferenz a Cracovia? Se si, spero che siate stati bene con noi e che gia stiate programmando la partecipazione a quella del prossimo anno. Comunque, prima di arrivare a Genova dal15 al18 Settembre vorremmo darvi qualche aggiornamento.

On behalf of the Local Organizing Committee of 46th EDTNA/ERCA Conference, it is a pleasure and privilege to thank you all for attending the Conference. I hope you enjoyed both the Scientific Programme and the city. We are happy to have been able to host you in Poland for the first time in the history of EDTNA/ERCA. We wish that this important for nephrology nurses meeting had a positive impact on the renal care you give.



With best regards,
Anna Kliś
Local Organizing Committee Chair

Siamo stati onorati della presenza del Professor Zbylut Twardowski, nefrologo e pioniere nel campo della Malattia Renale Cronica. All' apertura della cerimonia il Professore ha parlato del "Indice Kt/v dovrebbe essere dimenticato- il sodio è la reale tossina renale" ed è stato a dir poco brillante.



EDTNA/ERCA PREMIO PER IL MIGLIOR MANOSCRITTO E PER IL MIGLIOR POSTER

Su giudizio del Programma Scientifico edtna/erca è un piacere ed un privilegio annunciare il vincitore del Miglior Manoscritto e del Miglior Poster

I 3 VINCITORI COME MIGLIOR MANOSCRITTO SONO

1 PREMIO

Frailty in potential kidney transplant recipients

M. Vera Casanova¹, A. Bach Pascual¹, Y. Castillo Piña¹, S. Álvarez Morales¹, M. Folgueiras Lopez¹, M. J. Pérez Sáez¹, D. Redondo Pachon¹, T.M. Ho Wong¹, A. Faura Vendrell¹, E. Junyent Iglesias¹

¹Nefrologia, Hospital del Mar - Parc de Salut Mar, Barcelona, Spain

2 PREMIO

Renal patients' symptoms, experience and quality of life in their last year of life

Bonner^{1,2}, S. Chambers¹, H. Healy^{2,3}, W. E. Hoy⁴, G. Mitchell⁵, A. Kark², S. Ratanjee², P. Yates^{1,6}

¹School of Nursing, Queensland University of Technology, Brisbane, Australia; ²Kidney Health Service, Metro North Hospital and Health Service, Queensland Health, Brisbane, Australia; ³Kidney Research

Laboratory, Queensland Institute of Medical Research, Brisbane, Australia; ⁴Centre for Chronic Disease, University of Queensland, Brisbane, Australia; ⁵Primary Care Unit, University of Queensland, Brisbane, Australia; ⁶Centre for Palliative Care Research and Education, Queensland Health, Brisbane, Australia

3 PREMIO

Using creative and therapeutic activities to improve dialysis patients' depressed-mood and physical inactivity

G. Pedreira-Robles¹, A. Vasco-Gómez¹, C. Herrera-Morales¹, Y. Martínez-Delgado¹, E. Junyent-Iglesias¹, T.M. Ho Wong¹

¹Hospital Del Mar, Barcelona, Spain

I 3 VINCITORI COME MIGLIOR POSTER SONO

1 PREMIO

Reduced actual sleep and sleep efficiency in patients on in-centre nocturnal haemodialysis

E. Holvoet¹, S. J. Maertens¹, W. Van Biesen¹, S. Eloot¹

¹Nephrology, Ghent University Hospital, Gent, Belgium

SECONDO PREMIO

Successful treatment of a child with extracorporeal membrane oxygenation/continuous renal replacement therapy

S. Besedic¹, K. Valentak¹, J. Slavicek¹, D. Milosevic¹

¹Department of nephrology, dialysis and transplantation, University Clinical Hospital Centre Zagreb, Zagreb, Croatia

3 PREMIO -1 VOLTA COME PRESENTAZIONE

A new approach in our outpatient clinic for chronic kidney disease

S. Pečolar¹, F. Kogal¹

¹Dialysis, Splošna bolnišnica Slovenj Gradec, Slovenj Gradec, Slovenia

May I take this opportunity to congratulate the above authors in receiving the most prestigious and deserving awards as well as to thank them for their valuable contribution to the scientific programme of the 46th EDTNA/ERCA Conference in Krakow.

Anastasia Liossatou

Scientific Programme Committee Chair

TRE PROGETTI SONO STATI PROMOSSI

“Home Haemodialysis - A Nurses Guide to Implementing Best Practice in Home Haemodialysis”

si puo ordinare il libro su:

www.edtna-erca.com/education-and-research/order-of-educational-material



Applicazione per casa -
HomeHD.edtna-erca.com



“The Art of Communication - A Nurses Guide To Implementing Best Practice in Communication”

S può ordinare il libro su:
www.edtna-erca.com/education-and-research/order-of-educational-material



VND Application versione tedesca -
VND.edtna-erca.com



NUOVI VOLONTARI E POSIZIONI

Nuovi volontari e Volontari con nuove posizioni che sono state ufficialmente nominati:

- Mrs Edita Noruisiene from Lithuania – EDTNA/ERCA President
- Mrs Evgenia Golland – EDTNA/ERCA Treasurer
- Ms Maria Teresa Parisotto – EDTNA/ERCA Secretary
- Ms Maria Arminda Tavares – Peritoneal Dialysis Consultant
- Berislav Poje – Scientific Programme Committee Chair
- Anastasia Liossistou – Scientific Programme Committee Member
- Angela Drähne – Brand Ambassador - Germany
- Hanadi Mezher – Brand Ambassador - Lebanon
- Galia Rusakov Barbalat – Brand Ambassador - Israel



Edita Noruisiene



Evgenia Golland



Maria Teresa Parisotto



Maria Arminda Tavares



Berislav Poje



Anastasia Liostatou



Angela Drähne



Hanadi Mezher



Galia Rusakov Barbalat

benvenuti!

I volontari uscenti:

- Mrs Marianna Eleftheroudi – President ad Interim for 2 years
- Mrs Aase Riemann – Peritoneal Dialysis Consultant for 6 years
- Mrs Sophie Halldin – Brand Ambassador from Sweden for 3 years



Marianna Eleftheroudi



Aase Riemann



Sophie Halldin

Grazie a tutti per la preziosa collaborazione!

EDTNA/ERCA PLANTING A TREE IN KRAKOW



Mrs Edita Noruisiene nel suo nuovo ruolo di Presidente ha avuto l' onore di piantare un albero nell'area verde nel ICE CENTRO CONGRESSI DI CRACOVIA. Il nome erca/edtna rimarrà come memoria della 46esima conferenza in questa bellissima città.



CONFERENCE PHOTOS

Guardate le foto della nostra conferenza:

www.edtna-erca.com/conferences



GUIDA DI VIAGGIO PER I NOSTRI PAZIENTI:

scaricatela dal seguente indirizzo: www.edtna-erca.com oppure ordinate il libro attraverso la nostra segreteria



EDTNA/ERCA Secretariat
Källstorps Gård / Högs Byväg 118 / SE-246 55 Löddeköpinge / Sweden
Phone: +46 46 70 96 24 / e-mail: edtna_erca@adexcellentbranding.com
www.edtna-erca.com
EDTNA/ERCA Pilatusstrasse 35, CH-6003 Lucerne, Switzerland